

ZMLUVA O VYTVORENÍ A VEREJNOM PREDVEDENÍ DIELA, LICENCIA NA JEHO POUŽITIE

uzatvorená podľa § 91 a nasl. a § 65 zákona č. 185/2015 Z. z. autorský zákon v platnom znení medzi:

Objednávateľ: **Slovenské národné divadlo**
sídlo: Pribinova 17, 819 01 Bratislava
zastúpenie: Doc. Roman Polák, riaditeľ Činohry SND
IČO: 00 164 763
DIČ/IČ DPH: 2020829954
IČX pre DPH: SK 2020829954
bankové spojenie:
(ďalej len „SND“)

Autor:

Jan Igor Klatá

a

(ďalej len „autor“)

1 Predmet zmluvy

- 1.1 Predmetom tejto zmluvy je úprava vzťahov zmluvných strán súvisiacich s vytvorením diela – prednášky na tému: **Súčasný poľský divadlo** v rámci podujatia **Masterclass poľského režiséra Jana Klatu, Stary Teatr im. Heleny Modrzejewskiej, Krakov** počas konania festivalu Eurokontext.sk (ďalej len „dielo“) a prednesením diela vo forme verejného predvedenia diela dňa 12.6. 2017 v Modrom salóne SND.
- 1.2 Touto zmluvou sa autor zaväzuje pre SND osobne vytvoriť dielo. Autor vytvorí dielo v nasledovnej podobe, rozsahu a forme:
 - a) ústna forma v poľskom jazyku, rozsah vytvoreného diela do cca 60 minút hovoreného slova,
- 1.3 Autor sa zaväzuje vytvoriť dielo tak, aby zodpovedalo požiadavkám SND špecifikovaným v bode 1.2 tohto článku zmluvy čo do podoby, rozsahu, formy a spôsobom v zmysle tejto zmluvy zohľadňujúc aj operatívne pokyny SND.
- 1.4 Predmetom tejto zmluvy je ďalej záväzok autora udeliť SND licenciu na použitie diela.
- 1.5 Predmetom zmluvy je tiež záväzok SND po riadnom dokončení a predvedení diela zaplatiť autorovi odmenu za vytvorenie diela a udelenú licenciu k nemu, a to za podmienok dohodnutých v tejto zmluve.
- 1.6 Autor sa zaväzuje podieľať sa na tvorbe diela tak, aby neobsahovalo žiadne skutočnosti, ktoré môžu bez právneho dôvodu zasiahnuť do práv a právom chránených záujmov iných alebo by mohli byť v rozpore s dobrými mravmi alebo považované za neslušné.
- 1.7 Autor vyhlasuje, že plnenie, ktoré je predmetom jeho záväzku osobne vytvoriť dielo podľa tejto zmluvy, je možné a že požadované dielo spĺňajúce všetky požadované vlastnosti (*špecifikované v tejto zmluve*) je možné vytvoriť.

2 Vytvorenie a odovzdanie diela

- 2.1 Autor zodpovedne a s najväčšou starostlivosťou vytvorí dielo, a to tak, aby sa dosiahol cieľ a záujem SND rešpektujúc umeleckú úroveň.
- 2.2 Autor vytvorí a odovzdá SND dielo v rozsahu a forme podľa čl. 1 bod 1.2 tejto zmluvy formou verejného predvedenia formou prednášky dňa 12.6. 2017 v Modrom salóne SND rámci festivalu Eurokontext.sk.

3 Licencia

- 3.1 Autor udeľuje SND súhlas na použitie diela jeho verejným vykonaním a verejným prenosom.
- 3.2 Autor udeľuje SND súhlas na vyhotovenie rozmnožením diela v tlačenej alebo elektronickej podobe, ako aj súhlas na použitie verejného predvedenia diela autorom a na účely v rámci prevádzkových potrieb SND, a to všetkými známymi spôsobmi použitia uvedenými v autorskom zákone.
- 3.3 Autor udeľuje SND súhlas na vyhotovenie obrazového, zvukového a zvukovo-obrazového záznamu diela a verejného vykonania a predvedenia diela autorom a na použitie takto zaznamenaného diela (vcelku alebo v časti) na účely (i) propagácie/prezentácie v rámci prevádzkových potrieb SND, a to všetkými spôsobmi použitia uvedenými v autorskom zákone.
- 3.4 Autor udeľuje SND licenciu podľa bodov 3.1 až 3.3 tohto článku zmluvy ako nevýhradnú a v neobmedzenom rozsahu (tzn. bez kvantitatívneho, vecného alebo teritoriálneho ohraničenia) a bez časového obmedzenia.
- 3.5 Autor udeľuje SND súhlas na udelenie sublicencie v rozsahu udelennej licencie alebo jej časti tretej osobe; o tejto skutočnosti nie je nadobúdateľ povinný autora bezodkladne informovať. Udelenie sublicencie je limitované na účely propagácie/prezentácie inscenácie divadelnej hry a/alebo SND.
- 3.6 Rozsah a trvanie licencie udelennej podľa bodov 3.1 až 3.5 tohto článku zmluvy sa primerane vzťahuje aj na prípadné deriváty diela alebo ich rozmnožiny, ak vznikli v rámci alebo na základe uplatnenia niektorého z oprávnení podľa udelennej licencie.
- 3.7 SND je oprávnené, nie však povinné licenciu, resp. jednotlivé oprávnenia licencie využiť.

4 Odmena a platobné podmienky

- 4.1 SND zaplatí autorovi za vytvorenie diela a udelenie licencie spolu odmenu 500 ,- eur (slovom: päťsto eur). Z tejto odmeny
- a) 70 % predstavuje odmenu za vytvorenie diela,
 - b) 30 % predstavuje odmenu za poskytnutie licencie podľa čl. 3 tejto zmluvy.
- 4.2 V odmene podľa bodu 4.1 tohto článku zmluvy sú zahrnuté všetky náklady, ktoré vzniknú autorovi v súvislosti s plnením predmetu tejto zmluvy.
- 4.3 Odmena podľa bodu 4.1 tohto článku zmluvy bude autorovi vyplatená bezhotovostným prevodom na účet autora uvedený v záhlaví tejto zmluvy po jej zverejnení najneskôr do konca septembra 2017.
- 4.4 Zmluvné strany potvrdzujú vedomosť, že odmena podľa článku 5.1. tejto zmluvy podlieha zdaneniu v SR v súlade s príslušnými právnymi predpismi a medzinárodnými zmluvami, ktorými je Slovenská republika viazaná. V prípade, ak umelec doručí objednávateľovi doklad o daňovej rezidencii (daňový domicil), objednávateľ pri zdanení celkovej odmeny zohľadní príslušné predpisy o zamedzení dvojitého zdanenia.

5 Osobitné dojednania

- 5.1 SND sa zaväzuje poskytnúť autorovi potrebnú súčinnosť, najmä poskytnúť mu relevantné inštrukcie k vytvoreniu diela.
- 5.2 Autor sa zaväzuje vytvoriť dielo tak, aby boli zohľadnené tieto možnosti SND, prípadne aj ďalšie súvisiace požiadavky.
- 5.3 V prípade uplatnenia pripomienok alebo požiadaviek na úpravu alebo doplnenie diela zo strany SND sa autor zaväzuje upraviť dielo podľa týchto pripomienok, pokiaľ v prípade realizácie týchto pripomienok nedôjde k neoprávnenému zásahu do práv tretích osôb.
- 5.4 Autor ďalej udeľuje SND súhlas na použitie svojej podobizne, mena a iných osobnostných atribútov na účely prezentácie a/alebo propagácie v súvislosti s dielom (§ 11 Občianskeho zákonníka).
- 5.6 SND je povinné zabezpečiť príslušnú autorskoprávnu ochranu diela a rešpektovať osobnostné autorské práva autora, a to tak, že vždy, keď je to možné a/alebo obvyklé, uvedie na všetkých prezentačných a/alebo propagačných materiáloch meno a priezvisko autora.

6 Odstúpenie od zmluvy

- 6.1 SND je oprávnené od tejto zmluvy odstúpiť ak
- a) autor poruší svoj záväzok podľa tejto zmluvy, najmä tým, že neodovzdá (nepredvedie verejne) dielo v termíne dohodnutom v tejto zmluve
 - b) sa niektoré z vyhlásení autora podľa tejto zmluvy ukáže ako nepravdivé.
- 6.2 Autor je oprávnený od tejto zmluvy odstúpiť, ak SND poruší svoj záväzok podľa tejto zmluvy a SND neurobí nápravu ani v dodatočne poskytnutej primeranej lehote.
- 6.3 Odstúpenie od zmluvy je účinné dňom doručenia písomného oznámenia o odstúpení zmluvnej strane; dorúčením na účely tejto zmluvy sa rozumie aj akékoľvek odmietnutie prevzatia písomnosti.

7 Záverečné ustanovenia

- 7.1 Právne skutočnosti neupravené touto zmluvou sa riadia príslušnými ustanoveniami autorského zákona a tam, kde to nie je možné, ustanoveniami Občianskeho zákonníka alebo iných všeobecne záväzných právnych predpisov platných v Slovenskej republike.
- 7.2 V prípade zmeny všeobecne záväzných právnych predpisov budú príslušné ustanovenia tejto zmluvy, pokiaľ to bude nutné, uvedené do súladu a ostatné zmluvné ustanovenia zostanú v platnosti. Neplatnosť niektorého z ustanovení zmluvy nemá za následok neplatnosť celej zmluvy.
- 7.3 Všetky zmeny a doplnenia tejto zmluvy sa uskutočnia po vzájomnej dohode formou písomných číslovaných a podpísaných dodatkov.
- 7.4 Ak táto zmluva neustanovuje inak, nemá žiadna zo zmluvných strán právo postúpiť svoje práva vrátane pohľadávok alebo záväzky z tejto zmluvy tretej strane bez písomného súhlasu druhej zmluvnej strany.
- 7.5 Všetky spory, ktoré vzniknú z tejto zmluvy alebo v súvislosti s ňou, budú zmluvné strany riešiť predovšetkým vzájomnou dohodou.
- 7.6 Zmluvné strany sú si vedomé toho, že práva a povinnosti vyplývajúce z tejto zmluvy v prípade ich zániku alebo smrti prechádzajú na ich právnych nástupcov, pokiaľ to osobná povaha týchto práv a povinností nevylučuje
- 7.7 Zmluvné strany vyhlasujú, že zmluva bola uzavretá podľa ich skutočnej a slobodnej vôle, určite, vážne a zrozumiteľne, nie v tiesni ani za inak nápadne nevýhodných podmienok.
- 7.8 Zmluvné strany vyhlasujú, že ich spôsobilosť a voľnosť uzatvoriť túto zmluvu, ako aj spôsobilosť k súvisiacim právnym úkonom nie je žiadnym spôsobom obmedzená alebo vylúčená a zároveň vyhlasujú, že sa oboznámili s obsahom tejto zmluvy a na znak súhlasu ju podpisujú.
- 7.9 Zmluva je vyhotovená v piatich (5) rovnopisoch v slovenskom jazyku; jeden pre autora a štyri pre SND.
- 7.10 Táto zmluva nadobúda platnosť dňom podpisu oboma zmluvnými stranami a účinnosť nadobúda dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia podľa osobitného predpisu (zákon č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám (o slobode informácii) v znení neskorších predpisov).

V Bratislave dňa

.....
autor

.....
prof. Roman Polák
riaditeľ Činohry SND